

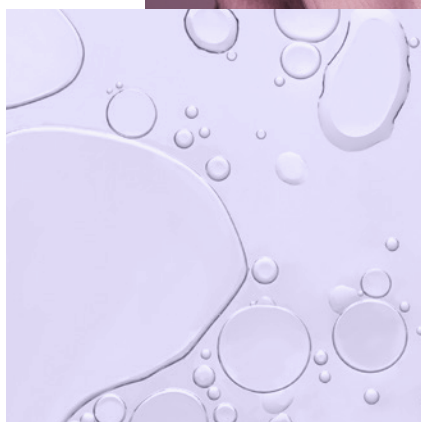
SWEET WAVE



EMSIBETH
COSMETICS

EMSIBETH
C O S M E T I C S





SWEET WAVE

L'onda del cambiamento

Wave of change.
La ola del cambio.



Ricci: cambiare è bello, ma in sicurezza

Ricci morbidi e naturali, ricci elastici e compatti, ondulazioni leggere e fluide, movimenti dolci e vaporosi, look spettinati e audaci, ricci ribelli da gestire, ogni richiesta è soddisfatta con Sweet Wave il sistema ondulante delicato adatto a tutti i tipi di capelli (naturali, trattati o colorati). Il tutto è realizzabile in pochi e semplici passaggi facilitati dal pratico formato monodose.



Curls: change is good, but must be safe

Soft and natural curls, elastic and compact curls, light and fluid waves, soft and fluffy movements, dishevelled and bold looks, rebellious curls to manage, every request is satisfied with Sweet Wave, the gentle waving system suitable for all hair types (natural, treated or coloured).

All this can be achieved in a few simple steps facilitated by the practical single-use format.

Rizos: El cambio es bueno, pero con seguridad

Rizos suaves y naturales, rizos elásticos y compactos, ondulaciones ligeras y fluidas, movimientos suaves y esponjosos, looks despeinados y atrevidos, rizos rebeldes de manejar, todas las peticiones quedan satisfechas con Sweet Wave el sistema de ondulación suave apto para todo tipo de cabello (natural, tratado o teñido).

Todo ello en unos sencillos pasos facilitados por el práctico formato monodosis.





Ondulazione regolare dalla radice alle punte

La sua formulazione delicata, a base di Cisteamina, arricchita con Proteine del Grano e Lanolina rende **Sweet Wave** un trattamento adatto a tutti.

Agisce delicatamente donando al capello un effetto ondulante naturale e morbido, con ricci dai movimenti dolci ed elastici. Perfetta anche per creare volume ed evidenziare le diverse sfumature dei capelli.

Regular waves from root to end

Its gentle formula made with Cysteamine, enriched with Wheat Protein and Lanolin, makes **Sweet Wave** a treatment suitable for all hair types.

Its gentle action gives the hair a natural and soft wavy effect, for curls with tender and elastic movements from the roots to the ends. Also perfect for creating volume and highlighting different hair shades.

Ondulación normal de la raíz a las puntas

Su suave formulación a base de Cisteamina, enriquecida con Proteína de Trigo y Lanolina hace de **Sweet Wave** un tratamiento apto para todo tipo de cabello.

Actúa con suavidad, proporcionando al cabello un efecto ondulado natural y suave, con rizos suaves y flexibles. También es perfecto para crear volumen y resaltar diferentes matices del cabello.

Un pratico Kit monodose

A practical single-dose kit / Un pratico kit monodose

L1

Lozione ondulante delicata _ 100 ml

Delicate wave lotion / Loción ondulante delicada



PER TUTTI I TIPI DI CAPELLI.

La presenza di Cisteamina, principio attivo di origine naturale, rende il trattamento estremamente delicato, con effetto ondulato naturale. Non danneggia i capelli sfibrati o trattati e dona un'uniformità di risultato.

EN IDEAL FOR ALL HAIR TYPES.

The presence of Cysteamine, an active ingredient of natural origin, makes the treatment extremely gentle, with a natural wavy effect. It does not damage brittle or treated hair and provides an even result.

ES IDEAL PARA TODO TIPO DE CABELLO.

La presencia de Cisteamina, un ingrediente activo de origen natural, hace que el tratamiento sea extremadamente suave, con un efecto ondulado natural. No daña el cabello dañado o tratado y proporciona un resultado uniforme

N2

Liquido neutralizzante _ 120 ml

Neutralising liquid / Líquido neutralizante



GIÀ PRONTO ALL'USO.

Permette di ripristinare i ponti disolfuro, rendendo stabile la nuova conformazione dei capelli. L'ondulazione è perfettamente "fissata" e regolare dalla radice alle punte.

EN READY FOR USE.

It restores the disulphide bridges, making the new hair shape stable. The waviness is perfectly 'set' and even from roots to ends.

ES LISTO PARA USAR.

Restaura los puentes disulfuro, haciendo estable la nueva conformación capilar. La ondulación se fija perfectamente y de forma normal, de la raíz a las puntas.

**NUOVO FORMATO
+20% DI PRODOTTO**

NEW FORMAT
+20% PRODUCT

NUEVO FORMATO
+20% DE PRODUCTO

Principi attivi

Active ingredients / Principios activos



Proteine del grano.

Wheat protein / Proteína de trigo

Aiutano a proteggere la struttura del capello, ne aumentano la capacità di trattenere l'idratazione e donano volume ai capelli migliorando anche la scorrevolezza.

This helps protect the hair structure, increase its ability to retain moisture and gives hair volume while also improving smoothness.

Ayuda a proteger la estructura capilar, aumenta su capacidad para retener la humedad y da volumen al cabello, al tiempo que mejora su fluidez.



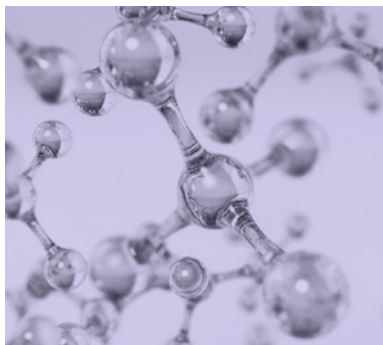
Lanolina.

Lanolin / Lanolina

Un emolliente delicato che aiuta a mantenere intatta la superficie del capello e ne aumenta l'idratazione.

A gentle emollient that helps to keep the surface of the hair intact and increases its hydration.

Un emoliente suave que ayuda a mantener intacta la superficie del cabello y aumenta su hidratación.



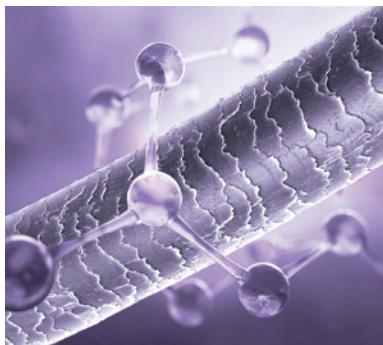
Polimeri condizionanti.

Conditioning polymers / Polímeros acondicionadores

Assicurano al capello un effetto setoso e soffice.

They ensure hair with a silky and soft effect.

Aseguran un cabello sedoso y suave.



Cisteamina.

Cysteamine / Cisteamina

Deriva dalla cisteina (aminoacido che costituisce il 17,5% del capello) per cui la struttura risulta estremamente affine agli aminoacidi che naturalmente costituiscono la fibra capillare, per un trattamento efficace, ma molto delicato che rispetta cute e capelli.

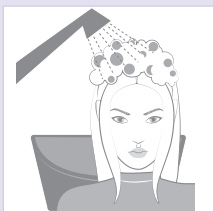
Derived from cysteine (an amino acid that makes up 17,5% of the hair), its structure is extremely similar to the amino acids that naturally make up the hair fibre, for an effective but very gentle treatment that respects the skin and hair.

Derivado de la cisteína (un aminoácido que constituye el 17,5% del cabello), su estructura es extremadamente similar a la de los aminoácidos que componen naturalmente la fibra capilar, para un tratamiento eficaz pero muy suave y respetuoso con la piel y el cabello.

Il servizio in salone

In-salon service / El servicio de salón

1

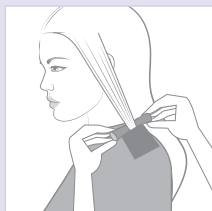


Lavare accuratamente i capelli, massaggiando delicatamente. Tamponare con una salvietta.

Wash hair thoroughly, massaging gently. Pat dry with a towel.

Lavar bien el cabello, masajeando suavemente. Secar con una toalla.

2



Procedere con il montaggio dei bigodini della dimensione desiderata.

Proceed with the assembly of the desired size of curlers.

Proceder a montar los rulos del tamaño deseado.

5



Trascorso tale termine risciacquare abbondantemente con acqua tiepida e tamponare.

After this time, rinse thoroughly with lukewarm water and pat dry.

Pasado este tiempo, aclarar bien con agua tibia y secar con la toalla.

6



Distribuire 2/3 del Neutralizzante **Sweet Wave N2**, bigodino per bigodino e lasciare in posa per 5 minuti.

Distribute 2/3 of **Sweet Wave N2** Neutraliser, curler by curler and leave on for 5 minutes.

Distribuir 2/3 de Neutralizante **Sweet Wave N2**, rulo a rulo y dejar actuar durante 5 minutos.

8

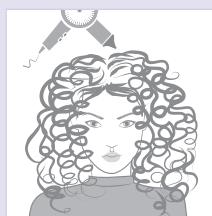


Risciacquare abbondantemente e tamponare.

Rinse thoroughly and pat dry.

Aclarar bien y secar con toalla.

9



Procedere con lo styling desiderato.

Proceed with the desired styling.

Proceder con el peinado deseado.

3

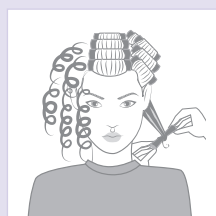


Distribuire **Sweet Wave L1**, bigodino per bigodino e saturare abbondantemente.

Distribute **Sweet Wave L1**, curler by curler and saturate thoroughly.

Distribuir **Sweet Wave L1**, rulo a rulo y saturar bien.

7

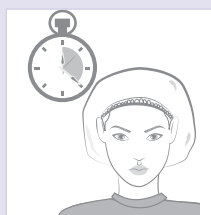


Togliere delicatamente i bigodini e ri applicare il **Neutralizzante (N2)** rimasto, distribuendolo con cura fino alle punte per circa 5 minuti.

Gently remove the curlers and reapply the remaining **Neutraliser (N2)**, distributing it carefully down to the ends for about 5 minutes.

Retirar suavemente los rulos y volver a aplicar el resto del **Neutraliser (N2)**, a distribuyéndolo con cuidado hasta las puntas durante 5 minutos aproximadamente.

4



Coprire con una cuffia adeguata e lasciare in posa:

Capelli naturali e resistenti: tempo medio di posa 20 minuti (effettuare il test del riccio ogni 10 minuti circa); **Capelli colorati, decolorati:** tempo medio di posa 10/15 minuti (effettuare il test del riccio ogni 5 minuti circa); **Non applicare fonti di calore e/o phon.**

Cover with a suitable cap and leave on: **Natural, strong hair:** average application time 20 minutes (test the curl about every 10 minutes).

Colour-treated, bleached hair: average application time 10/15 minutes (test the curl about every 5 minutes). **Do not apply heat sources and/or hairdryer.**

Cubrir con un gorro adecuado y dejar actuar:

Cabellos naturales y fuertes: tiempo medio de aplicación 20 minutos (probar el rizo cada 10 minutos aproximadamente).

Cabellos teñidos y decolorados: tiempo medio de aplicación 10/15 minutos (probar el rizo cada 5 minutos aproximadamente); **No aplicar fuentes de calor y/o secador.**



Sweet Wave in abbinamento a Keyfibre

Sweet Wave in combination with Keyfibre / Sweet Wave en combinación con Keyfibre

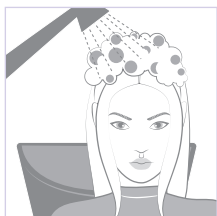


I capelli permanentati hanno bisogno di attenzione e di essere trattati con cura sia prima, che durante che dopo il servizio tecnico, per questo proponiamo di utilizzare **Sweet Wave** in abbinamento a **Keyfibre** per proteggere i capelli durante il servizio di permanente, mantenerne l'idratazione, l'elasticità e la lucentezza.

Permed hair needs attention and care both before, during and after the technical service, which is why we recommend using **Sweet Wave** in combination with **Keyfibre** to protect the hair during the perming service and maintain its moisture, elasticity and shine.

El cabello permanentado necesita atención y cuidado antes, durante y después del servicio técnico, por lo que recomendamos utilizar **Sweet Wave** en combinación con **Keyfibre** para proteger el cabello durante el servicio de permanente y mantener su hidratación, elasticidad y brillo.

1



Lavare accuratamente i capelli, massaggiando delicatamente. Tamponare con una salvietta.

Wash the hair thoroughly, massaging gently. Pat dry with a towel.

Lavar bien el cabello, masajeando suavemente. Secar con una toalla.

2



Spruzzare **Keyfibre PreTreat Mist** sui capelli ben tamponati e procedere con l'avvolgimento dei bigodini.

Spray **Keyfibre PreTreat Mist** on well towel-dried hair and proceed with winding up the curlers.

Pulverizar **Keyfibre PreTreat Mist** sobre el cabello bien seco con una toalla y proceder a colocar los rulos.



3



Applicare **Sweet Wave L1**, bigodino per bigodino e saturare abbondantemente. Lasciare in posa il tempo necessario

Apply **Sweet Wave L1**, curler by curler and saturate thoroughly. Leave on for as long as necessary.

Aplicar **Sweet Wave L1**, en cada rulo y saturar bien. Dejar actuar el tiempo necesario.

4



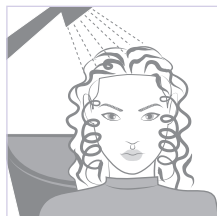
Risciacquare abbondantemente con acqua tiepida, tamponare ed applicare **Sweet Wave N2**.

Rinse thoroughly with lukewarm water, pat dry and apply **Sweet Wave N2**.

Aclarar abundantemente con agua tibia, secar con toalla y aplicar **Sweet Wave N2**.



5



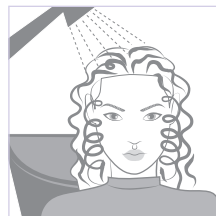
Risciacquare il neutralizzante e applicare **Keyfibre Bonder Mask** tenendola in posa 3-5 minuti.

Rinse off the neutraliser and apply **Keyfibre Bonder Mask**, leaving it on for 3-5 minutes.

Aclarar el neutralizante y aplicar **Keyfibre Bonder Mask**, dejándola actuar de 3 a 5 minutos.



6



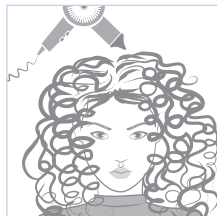
Procedere al risciacquo ed applicare **Keyfibre Leave-in Hair Milk**.

Rinse and apply **Keyfibre Leave-in Hair Milk**.

Aclarar y aplicar **Keyfibre Leave-in Hair Milk**.



7



Applicare, se necessario, prodotti per lo styling (come ad esempio Curliss Fluid e Shine Oil della linea Style Proof) e procedere con l'asciugatura.

Apply styling products if necessary (such as Curliss Fluid and Shine Oil from the Style Proof line) and proceed with drying.

Aplicar productos de peinado, si es necesario, (como Curliss Fluid y Shine Oil de la línea Style Proof) y proceder al secado.



Scopri KEYFIBRE
Discover KEYFIBRE
Descubra KEYFIBRE



Scopri ETHÈ
Discover ETHÈ
Descubra ETHÈ

Consiglio / Recommend / Recomendamos

Abbinare a **Sweet Wave** anche la linea specifica per i ricci **Ethè Curls**, sia da utilizzare in salone che come supporto a casa per mantenere la vitalità, illuminare e definire i capelli ricci o mossi.

Combining **Sweet Wave** with the specific curl line **Ethè Curls**, both for use in the salon and as a support at home to maintain vitality, illuminate and define curly or wavy hair.

Combinar **Sweet Wave** con la línea específica para rizos **Ethè Curls**, tanto para usar en el salón como de apoyo en casa para mantener la vitalidad, iluminar y definir el cabello rizado u ondulado.



EMSIBETH

C O S M E T I C S



Per questa pubblicazione abbiamo scelto
di utilizzare l'Arena di Fedrigoni,
una carta naturale di pura cellulosa ECF, certificata FSC®.

EMSIBETH
COMPANY ■

Emsibeth Società Benefit

SWEET WAVE



EMSIBETH

C O S M E T I C S

01/2024 EMVo1030



EMSIBETH SpA - Società Benefit
Via Murari Brà, 35/G | 37136 Verona (VR)
+39 045 503044 | [emsibeth.it](https://www.emsibeth.it)

Emsibeth Official   